

ANAVE – Circular de Régimen Interior

Madrid, 8 de mayo de 2017
Ref.: SMA 29/2017/ES

Asunto: Equipos de tratamiento agua de lastre. Seminario organizado por la Asociación de Navieros alemana.

Muy Sres. nuestros:

La Asociación de Navieros Alemana organiza un seminario para abordar las distintas opciones de equipos de tratamiento de agua de lastre, en el que se aportarán consejos prácticos y recomendaciones que ayuden a los armadores en la selección del equipo más adecuado.

El seminario será gratuito para las empresas miembros de ANAVE y se impartirá en inglés en horario de 9:00 a 19:00. Para asistir existen dos opciones:

- 30 de mayo en **Hamburgo** o
- 31 de mayo en **Leer**.

En el mismo participaran los principales fabricantes de equipos de agua de lastre, en dos sesiones diferentes: una primera dedicada a aquellos que ya cuentan con homologación por los EEUU (o han presentado ya la solicitud formal de homologación), cinco en total, y otra segunda en la que se presentarán 12 equipos más que están actualmente haciendo pruebas con vistas a obtener esta homologación.

Por si fuera de su interés les adjuntamos el programa donde también figura el enlace para registrarse.

Muy cordialmente,

Manuel Carlier
Director General

-----<<<
Confidencialidad: La información contenida en esta circular es confidencial y va dirigida exclusivamente a las empresas navieras asociadas a ANAVE para su uso interno. La copia o distribución pública, incluso por parte de las propias empresas asociadas, está en principio prohibida, salvo autorización expresa de ANAVE. En particular, queda expresamente prohibida la difusión de esta información por medios de comunicación pública escritos o electrónicos. Si por error recibe este e-mail se ruega su comunicación al remitente y su inmediata destrucción, no debiéndose enviar a otro destinatario.

Confidentiality: The information contained in this message is confidential and addressed to ANAVE's member companies for their internal use only. Any dissemination or copying of this information, even by the member companies is in principle prohibited, unless expressly authorised by ANAVE. In particular, it is strictly forbidden the publication of this information by public media, either written or electronic. If you receive this message by error then you may not copy or deliver this message to anyone, but please destroy this message and notify us immediately.

Advertencia de seguridad: Este mensaje ha sido comprobado por un sistema antivirus interno y externo regularmente actualizado. En todo caso, compruebe que todos los mensajes que recibe son filtrados por su propio sistema de seguridad antes de su apertura.

Security warning: This email has been scanned for viruses by our regularly updated email security systems but, in accordance with good computer practice, please ensure that all messages received are checked by your own security systems before opening.

>>>-----

5th VDR-Ballast Water-Symposium

Ballast water: Do you have a choice?

Practical advice and recommendations for the selection of suitable BWMTS under implementation of IMO G8 and USCG requirements

30. Mai 2017 | 9:00 – 19:00 | Hamburg

31. Mai 2017 | 9:00 – 19:00 | Leer

Die IMO-BWM-Konvention tritt am 08. September 2017 in Kraft. Die IMO-Vorschriften bestimmen den Einbautermin nach der Erneuerung des IOPP-Zertifikats. Ein Vorziehen und Abkoppeln vom Klasselauf wird dabei ausdrücklich empfohlen und wird mittlerweile durch alle wesentlichen europäischen und internationalen Flaggen erlaubt.

Die gerade an die USCG-Vorschriften angepassten neuen IMO G8-Zulassungsvorschriften für Ballastwasserbehandlungsanlagen schreiben vor, dass alle eingebauten Anlagen ab spätestens dem 20. Oktober 2020 dieser entsprechen müssen.

Die US-Vorschriften sind seit Dezember 2013 in Kraft und schreiben den Einbau einer Ballastwasserbehandlungsanlage (BWMTS) bis zum „next scheduled drydocking“ verbindlich vor. Jede eingebaute Anlage muss – je nach Zeitplan und auch mit AMS-approval – letztendlich eine eigene und separate USCG-Zulassung vorweisen. Die dafür notwendigen Zulassungstests und Verfahren laufen bereits seit 2015 in den von der USCG anerkannten Laboren.

Der VDR unterstützt seit einigen Jahren die Reedereien bei der Erlangung der USCG-„Extensions“ und der Abkoppelung des IOPP und weist seit einigen Monaten intern auf entsprechende Merkmale bei der Vorbereitung der Reedereien zum zukünftig notwendigen Einbau einer Behandlungsanlage hin.

Nach den vier VDR-Ballastwasser-Symposien im Juli und Oktober 2009, Dezember 2010 und September 2015 laden wir

Sie zusammen mit MARIKO, Kompetenzzentrum GreenShipping Niedersachsen und Bureau Veritas zu unserem 5. BW-Symposium ein, um Sie bei den finalen Vorbereitungen zur Auswahl der geeigneten Anlage mit USCG- und neuer G8-Zulassung und Einbau bzw. Nachrüstung zu unterstützen und fachliche Empfehlungen anzubieten.

The IMO-BWMC entries into force on 08. Sept 2017. The IMO regulates the installation of a BWMTS until first IOPP renewal after EIF. The de-coupling of IOPP-renewal from Class renewal is highly recommended and will be approved by all major european and international flag states.

The USCG/EPA-BW regulations are in force since Dec 2013 and require installation of an USCG-Type approved BWMTS until „next scheduled drydocking“. The necessary USCG-approval tests are currently performed by about 17 manufacturers of BWMTS.

VDR supports the shipowners since years by reaching the USCG-„extensions“, de-coupling of IOPP and selection of suitable BWMTS.

After the previous four Ballastwater Conferences in July and October 2009, December 2010 and September 2015 we now like to invite you together with MARIKO, Green Shipping Niedersachsen and Bureau Veritas to our 5th BW-Symposium and like to give you further advice and support in selecting and installing the right and suitable BWMTS with USCG- and new IMO G8 approval.

🕒 **30. Mai 2017**
09:00 – 19:00 Uhr

📍 Rainville Elbterrassen
Rainvilleterrasse 4,
22765 Hamburg

⚠️ **Limited parking space –
please use public
transport or taxi.**

🕒 **31. Mai 2017**
09:00 – 19:00 Uhr

📍 MARIKO
Bergmannstraße 36
26789 Leer

5th VDR-Ballast Water-Symposium

Schedule | Programmablauf

09:00 – 09:30 **Arrival & coffee**09:30 – 09:40 **Welcome address** | Wolfgang Hintzsche/VDR, Cathrin Prikker/MARIKO**Regulatory
update**09:40 – 10:00 **Overview IMO-BMC** | Ramona Zettelmaier/BV10:00 – 10:30 **USCG-BW regulation & extensions, comparison USCG requirements and new IMO G8** | Debra deCienna/Choice Ballast Solutions10:30 – 10:50 **National implementation of BWMC in Germany & related activities** |
Sabine Reuland, Dr. Susanne Heitmüller/BSH10:50 – 11:10 **Sampling & testing** | Stefan Gollasch/goConsult11:10 – 11:30 **Questions & answers**

11:30 – 11:50 | Coffee Break

**Manufacturer
& systems
with
USCG-approval**11:50 – 13:00 **Round table Q&A – BWMTS with successful USCG-approval or application pending**
OBS UV | Tore Andersen, Christoph Thomsen-Jung/Optimarin/ZPS
Pure Ballast 3 | Peter Pallmann/Alfa-Laval
OceanSaver MK II | Kashif Javaid/Oceansaver
Ecochlor | Tom Perlich/Ecochlor
BalChlor BWMS | Vincent Li/Sunrui Env./Germania SY

13:00 – 14:00 | Lunch Break

**Manufacturer
& systems
with
USCG-testing
in progress**
(Part 1)14:00 – 15:00 **Round table Q&A – UV - BWMTS**
GloEn-Patrol | Ralf Nicolaisen/Panasia/Nicomar
The Evolution | Matthias Voigt/Cathelco
Wärtsilä BWMTS | Stelios Kyriacou, Matthias Schubert/Wärtsilä
BIO-SEA | Charlène Ceresola/BIO-UV
OceanDoctor | TBN/JiuJiang Precision
Seascope BWMS | TBN/Elite Marine

15:00 – 15:30 | Coffee Break

**Manufacturer
& systems
with
USCG-testing
in progress**
(Part 2)15:30 – 16:00 **Round table Q&A – BWMTS with electrolysis/electro-chlorination**
SeaCure BWMS | Lars Nupnau/Evoqua
OceanGuard | Mike Zhang/Headway, Thomas Krabiell/Enwa
Erma First BWTS | E. Tsolaki, K. Stampedakis/ERMA FIRST
16:00 – 16:30 **Round Table Q&A – BWMTS with Chemical processing**
Peraclean Ocean | Jürgen Meier/EVONIC
VOS BWTS | John Bradley/N.E.I. Treatment Systems**Retrofit &
installation &
maintenance**16:30 – 16:50 **Installation and 3D-Scan** | Marten Romjin/Goltens16:50 – 17:10 **Technical solutions for installation & retrofit of BWMTS** |
Gerd Hagemeister/Winter 3D17:10 – 17:30 **Global maintenance for BWMTS** | Karli Boschitsch/Venteville/Radio Holland17:30 – 17:40 **Questions & answers**

17:40 – 19:00 | Resumee and get-together